

William Shakespeare, *Henry V* – Bibliographie d’agrégation à destination des préparateurs, élaborée par Christine Sukic, Pascale Drouet, Anne-Marie Miller-Blaise et Gisèle Venet.

Nous avons mis l’accent, lorsque c’était possible, sur les ressources en ligne (indiquées en bleu): certaines bases de données sont accessibles par l’intermédiaire de bibliothèques universitaires ou de la Bibliothèque Nationale de France (ressources numériques).

Introduction

Henry V est une pièce qui divise la critique depuis longtemps : la vision d’un Henry V héroïque célébré par Shakespeare s’oppose au portrait plus sombre d’un roi, « very amiable monster » selon l’expression célèbre de William Hazlitt dans *Characters of Shakespeare’s Plays* (1817). On peut, de fait, mettre plutôt en avant la richesse et l’ambiguïté d’une pièce qui fait suite, selon la chronologie historique, aux deux parties d’*Henry IV*. À cet égard, la lecture des autres pièces de la tétralogie (*Richard II*, les deux parties d’*Henry IV*) semble nécessaire, en particulier la première partie d’*Henry IV* qui permet de comprendre les références au prince Hal et « the courses of his youth » (*Henry V*, I. 1.24), ainsi que *Richard II* qui explique la question de la légitimité (ou de l’illégitimité) du roi Henry IV et donc le sens de la prière d’Henry V à la veille de la bataille.

Henry V pose quelques problèmes textuels puisqu’il en existe plusieurs éditions discordantes – le Prologue et les chœurs sont par exemple absents du premier *in-quarto* de 1600, entre autres lacunes – mais ces questions ne peuvent constituer un problème majeur pour les agrégatifs. Il sera donc plus important de s’intéresser aux images contradictoires du roi dans la pièce : roi glorieux, victorieux à Azincourt, mais aussi roi séducteur de Katherine, dont on ne sait si c’est d’elle qu’il est amoureux ou de son royaume de France. Henry est donc à la fois glorieux et lumineux sur le champ de bataille, et obscur, anonyme dans la nuit, confronté aux reproches du soldat Williams. Cette obscurité est d’ailleurs aussi celle de la guerre et de ses misères dans la pièce : les soldats, eux, savent ce que c’est que la guerre dans toute son horreur, comme le montrera bien Jacques Callot dans ses gravures quelques années plus tard.

Henry s’efforce aussi de racheter des fautes, les siennes mais aussi celle de son père, Henry IV, roi moderne, grand roi, mais au prix du crime par excellence, l’usurpation des droits de Richard II. Shakespeare est d’ailleurs très instruit de toutes ces questions de légitimité. Dans ses pièces, il y a une distinction nette entre les tyrannicides (Richard III et Macbeth, tous deux tués au cours d’une bataille) et les régicides, dont l’ombre hante cette deuxième tétralogie. On ne sait pas qui a tué Richard II, mais la possibilité que ce soit Henry IV le poursuit, de même que son fils. Cette faute est donc aussi présente, dans l’ombre, dans *Henry V*. Le roi tâche aussi de rattraper ses erreurs de jeunesse et d’oublier son conseiller dépravé, Falstaff, le Satan à barbe blanche qui domine la première partie d’*Henry IV* et sera brutalement destitué de tous ses privilèges à la fin de 2 *Henry IV* avec la phrase célèbre de la répudiation – « I know thee not, old man » – au moment du couronnement d’Henry V.

La pièce se comprend à la fois comme tournée vers le passé et anticipant l’avenir, selon la connaissance de l’histoire anglaise passée vue à travers le prisme shakespearien de la tétralogie, et selon le contexte de l’histoire anglaise en devenir, en particulier à la fin du règne d’Élisabeth I^{re} avec la question de la succession, ce qu’implique l’allusion présumée au deuxième comte d’Essex dans le prologue de l’acte V. Il y aura donc un certain nombre de notions, culturelles, historiques et religieuses à connaître. Elles apparaissent dans les

différentes parties de cette bibliographie, lesquelles illustrent aussi les différentes thématiques importantes de la pièce.

Rappel de quelques mots-clés comme repères historiques et culturels pour le contexte de la pièce : Miroir des rois/Mirrors for Princes, Lollards, The Oldcastle Controversy, Oath, Reformation, Earl of Essex, Jacques VI/I^{er} et la succession d'Angleterre.

Pour l'iconographie, on peut se référer à Jacques Callot, *Les Grandes Misères de la guerre* (1633) : eaux-fortes postérieures à la pièce mais qui permettent de comprendre le point de vue des soldats. [Wikipédia reproduit les dix-huit pièces]

Bibliographie sélective

I Éditions, traductions

1. Éditions du concours (écrit et oral)

SHAKESPEARE, William, *King Henry V*, éd. Andrew Gurr, The New Cambridge Shakespeare, Cambridge, CUP, 2005. [Belle iconographie].

2. Autres éditions de la pièce

SHAKESPEARE, William, *King Henry V*, éd. T. W. Craik, The Arden Shakespeare (Third Series), Walton-on-Thames, Thomas Nelson & Sons Ltd, 1995.

SHAKESPEARE, William, *Henry V*, éd. Gary Taylor, The Oxford Shakespeare, Oxford, OUP, 2008.

SHAKESPEARE William, *Henry V*, éd. A. R. Humphreys, The New Penguin Shakespeare, Londres, Penguin Classics, 1980.

SHAKESPEARE, William, *Henry V*, éd. James D. Mardock, A Broadview Internet Shakespeare Edition, Broadview Press, 2014.

https://internetsakespeare.uvic.ca/Library/Texts/H5.html#toc_Henry_V_1623_Folio_version [Contient le texte de l'*in-quarto* de 1600 et celui du First Folio].

3. Éditions bilingues

SHAKESPEARE, William, *La Vie d'Henry V*, édition, préface et notes de Gisèle Venet, traduction de Jean-Michel Déprats, in *William Shakespeare. Œuvres complètes, IV, Histoires*, Tome II, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque de la Pléiade », 2008, p. 725-973 et 1598-1652.

SHAKESPEARE, William, *La Vie du roi Henri V*, édition, préface et notes de Gisèle Venet, traduction de Jean-Michel Déprats, Paris, Gallimard, coll. « Folio Théâtre », 1999.

4. Traductions

MONOD, Sylvère (éd. et trad.), *Henry V*, Paris, Flammarion, 1991.

SALLÉ, Jean-Claude (éd. et trad.), *Henry V*, in *William Shakespeare. Œuvres complètes*, Michel Grivelet et Gilles Monsarrat (éd.), Paris, Laffont, coll. « Bouquins », t. 1, 1997.

II Sources primaires

Anon., *The Famous Victories of Henry the fifth: Containing the Honourable Battell of Agincourt*, éd. Mathew Martin, Karen Marsalek et Peter Cockett, Queen's Men Online Editions.

<https://qme.uvic.ca/edition/FV/index.html>

[Une des sources de la pièce. L'édition du concours donne d'excellentes indications sur les sources, accompagnées d'extraits].

MACHIAVELLI, Niccolò, *The Prince*, éd. Quentin Skinner et Russell Price, Cambridge, CUP, 1988, rééd. 2003.

SHAKESPEARE, William, *Henry IV, Part 1*, éd. David Scott Kastan, The Arden Shakespeare (Third Series), Londres, Thomson Learning, 2002.

SHAKESPEARE, William, *Henry IV, Part 2*, éd. James C. Bulman, The Arden Shakespeare (Third Series), Londres, Bloomsbury, 2016.

SHAKESPEARE, William, *Richard II*, éd. Charles R. Forker, The Arden Shakespeare (Third Series), Londres, Thomson Learning, 2002.

III Recueils d'articles

BRITLAND, Karen, et Line COTTEGNIES (éds.), *King Henry V. A Critical Reader*, Arden Early Modern Drama Guides, Londres, Bloomsbury, 2019.

HOLDERNESS, Graham (éd.), *Shakespeare's History Plays: Richard II to Henry V*, New Casebooks, Londres, Macmillan Press, 1992 [plusieurs articles sur Shakespeare et l'Histoire, article d'Annabel Patterson, « *Henry V: Text and History* », et Jonathan Dollimore et Alan Sinfield, « *History and Ideology: Henry V* »].

QUINN, Michael (éd.), *Shakespeare: Henry V*, Casebook Series, Londres, Macmillan, 1969 [plusieurs rééditions].

IV Articles et ouvrages classés de manière thématique

1. Articles et ouvrages généraux sur la pièce : genre, structure

CRUNELLE-VANRIGH, Anny, « *Henry V* as a Royal Entry », *Studies in English Literature, 1500-1900*, Vol. 47, No. 2 « Tudor and Stuart Drama », Spring 2007, p. 355-377. [JSTOR]

CRUNELLE-VANRIGH, Anny, *Henry V : les miroirs de l'héroïsme*, Paris, Éditions du Temps, 2000.

DEAN, Paul, « Chronicle and Romance Modes in *Henry V* », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 32, No. 1, Spring 1981, p. 18-27. [JSTOR]

HATTAWAY, Michael (ed.), *The Cambridge Companion to Shakespeare's History Plays*, Cambridge, CUP, 2002.

RABKIN, Norman, « Rabbits, Ducks, and *Henry V* », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 28, No. 3, Summer 1977, p. 279-296. [JSTOR]

SMITH, Emma, *Henry V*, « Approaching Shakespeare Series » :
<https://podcasts.ox.ac.uk/henry-v>

VENET, Gisèle, *Leçon littéraire sur Henry V*, Paris, Presses Universitaires de France, coll. « Major », 2000.

WOODCOCK, Matthew, *Shakespeare: Henry V*, Basingstoke et Londres, Palgrave Macmillan, 2008.

2. *Henry V* et le langage

AYERS, P. K., « 'Fellows of Infinite Tongue': *Henry V* and the King's English », *Studies in English Literature, 1500-1900*, 34(2), Spring 1994, p. 253-277.[JSTOR]

BAUER, Matthias, « Playing on Translation in Shakespeare's *Henry V* (Act 5, scene 2) », in S. Knospe, A. Onysko et M. Goth (éds), *Crossing Languages to Play with Words: Multidisciplinary Perspectives*, Berlin et Boston, Walter de Gruyter, 2016, p. 261-282, 385-386. [JSTOR]

COUSSEMENT-BOILLOT, Laetitia, *Copia et cornucopia. La poétique shakespearienne de l'abondance*, Bern, Lang, 2008. [Plusieurs références à la pièce, notamment sur rhétorique, *copia* et *loquacitas*].

CRUNELLE-VANRIGH, Anny, « 'Fausse Frenche Enough': Kate's French in Shakespeare's *Henry V* », in D. Delabastita and T. Hoenselaars (eds), *Multilingualism in the Drama of Shakespeare and His Contemporaries*, Amsterdam, John Benjamins Publishing Company, 2015, p. 61-89.

CURRY, Anne, « The Battle Speeches of *Henry V* », *Reading Medieval Studies*, 34, 2008, p. 77-97. [<https://eprints.soton.ac.uk/63718/>]

FLEMING, Juliet, « *The French Garden: An Introduction to Women's French* », *English Literary History*, Vol. 56, No. 1, Spring 1989, p. 19-51. [JSTOR]

DEPRATS, Jean-Michel, « 'I Cannot Speak Your England': Sur quelques problèmes de traduction d'*Henry V* », *Actes des Congrès de la Société Française Shakespeare*, 18, 2000, p.69-83. [<https://journals.openedition.org/shakespeare/545>]

HAPGOOD, Robert, « Shakespeare's Thematic Modes of Speech: *Richard II* to *Henry V* », in C. Alexander and J. Hope (eds), *Shakespeare and Language*, Cambridge, CUP, 2004, p. 139-150.

KERRIGAN, John, « Oaths, Threats and *Henry V* », *Review of English Studies* 63.261, 2012, p. 551-571. [[JSTOR](#)]

LEONARD, Alice, « 'Enfranchised' Language in Mulcaster's *Elementarie* and Shakespeare's *Henry V* », *Revista Alicantina de Estudios Ingleses*, 25, Nov 2012, p. 127-135. [[disponible sur Researchgate.net](#)]

MARTINA, Enna, « The Use of Dialects and Foreign Languages in Shakespeare's *King Henry V* – Characteristics of the Fool Explored », *English Studies*, 100(7), Nov. 2019, p. 767-784. [<https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/0013838X.2019.1604012>]

MAYER, Jean-Christophe, « The Ironies of Babel in Shakespeare's *Henry V* », in J.-C. Mayer (éd.), *Representing France and the French in Early Modern English Drama*, Newark, University of Delaware Press, 2008, p. 127-141.

MUNRO, Lucy, « Speaking History: Linguistic Memory and the Usable Past in the Early Modern History Play », *Huntington Library Quarterly*, Vol. 76, No. 4, Winter 2013, p. 519-540. [[JSTOR](#)].

NEILL, Michael, « Broken English and Broken Irish: Nation, Language, and the Optic of Power in Shakespeare's Histories », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 45, No. 1, Spring 1994, p. 1-32. [[JSTOR](#)].

OSTOVICH, Helen, « 'Teach you our princess English?' Equivocal Translation of the French in *Henry V* », in R. Trexler (ed.), *Gender Rhetorics: Postures of Dominance and Submission in History*, Binghamton, N.Y., Medieval and Renaissance Texts and Studies, 1994, p. 147-161. [[disponible sur Academia.com](#)]

PARKER, Patricia, « 'No Sinister Nor No Awkward Claim': Theatrical Contexts and Preposterous Recalls in *Henry V* » (chapter 4), in *Shakespearean Intersections: Language, Contexts, Critical Keywords*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2018, p. 151-209. [[disponible dans la base De Gruyter – Complete Journal Package HSS](#)]

PENTLAND, Elizabeth, « 'I Cannot Speak Your England': French Women in *King John* and *Henry V* », *Early Modern Literary Studies*, Special Issue 27: *European Women in Early Modern Drama* (2017). [<https://extra.shu.ac.uk/emls/journal/index.php/emls/article/view/380/288>]

RUBRIGHT, Marjorie, « Incorporating Kate: The Myth of Monolingualism in Shakespeare's *Henry the Fifth* », in V. Traub (ed.), *The Oxford Handbook of Shakespeare and Embodiment: Gender, Sexuality, and Race*, Oxford, OUP, 2016, p. 469-490. [[Oxford Handbooks Online](#)]

SALKELD, Duncan, « The Texts of *Henry V* », *Shakespeare* 3.2, 2007, p. 161-182. [Porte sur les questions textuelles].

SANCHEZ, Reuben, « 'Je ne voudrais pas prononcer ces mots' : The Influence of French Fabliau on two Scenes from *Henry V* », *Cahiers Élisabéthains*, 91(1), Nov 2016, p. 34-50. [[Sage Journals](#)]

SEARGENT, Philip, « Ideologies of English in Shakespeare's *Henry V* », *Language and Literature* 18.1, 2009, p. 25-44. [[Sage Journals](#)]

STEINSALTZ, David, « The Politics of French Language in Shakespeare's History Plays », *SEL: Studies in English Literature 1500-1900*, 42.2, 2002, p. 317-334. [[JSTOR](#)]

VIENNE-GUERRIN, Nathalie, « 'Couple a gorge!' : La guerre des langues dans *Henry V* de Shakespeare », in *Langues dominantes, langues dominées*, éd. Laurence Villard et Nicolas Ballier, Rouen, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2008, p.165-180.

WALLS, Alison, « French Speech as Dramatic Action in Shakespeare's *Henry V* », *Language and Literature*, 22(2), May 2013, p. 119-131.

3. *Henry V* : militarisme, héroïsme/épopée, violence, armes et armures, blessures

ALTMAN, Joel B., « 'Vile Participation': The Amplification of Violence in the Theater of *Henry V* », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 42, No. 1, Spring 1991, p. 1-32. [[JSTOR](#)]

CHAPMAN, Alison A., « Whose Saint Crispin's Day Is It? Shoemaking, Holiday Making, and the Politics of Memory in Early Modern England », *Renaissance Quarterly* 54, No. 4, 2001, p. 1467-1494. [[JSTOR](#)]

ERICKSON, Peter B., « 'The Fault/My Father Made': The Anxious Pursuit of Heroic Fame in Shakespeare's *Henry V* », *Modern Language Studies*, Vol. 10, No. 1, Winter 1979-1980, p. 10-25. [[JSTOR](#)].

GREENBLATT, Stephen, « Invisible Bullets: Renaissance Authority and Its Subversion », in *Shakespearean Negotiations. The Circulation of Social Energy in Renaissance England*, Berkeley (LA), University of California Press, 1988, p. 21-65. [Apparaît également dans *Political Shakespeare*, éd. J. Dollimore et A. Sinfield, Manchester UP, p. 18-47 sous le titre « Invisible Bullets: Renaissance Authority and its Subversion, *Henry IV* and *Henry V* »].

HARLAN, Susan, *Memories of War in Early Modern England: Armor and Militant Nostalgia in Marlowe, Sidney, and Shakespeare*, Early Modern Cultural Studies Series, New York, Palgrave Macmillan, 2016. [En particulier, « Interlude – Scatter'd Men: Mutilated Male Bodies and Conflicting Narratives of Militant Nostalgia in Shakespeare's *Henry V* », p. 195-214].

HARLAN, Susan, « Militant Prologues, Memory, and Models of Masculinity in Shakespeare's *Henry V* and *Troilus and Cressida* », in *Violent Masculinities: Male Aggression in Early Modern Texts and Culture*, éd. Jennifer Feather et Catherine E. Thomas, New York, Palgrave Macmillan, 2013, p. 23-46.

LENZ, Joseph M., « The Politics of Honor: The Oath in *Henry V* », *The Journal of English and Germanic Philology*, Vol. 80, No. 1, Jan. 1981, p. 1-12. [[JSTOR](#)].

MARX, Steven, « Shakespeare's Pacifism », *Renaissance Quarterly*, Vol. 45, No. 1, Spring 1992, p. 49-95. [Article qui porte sur plusieurs pièces]. [[JSTOR](#)].

MOSSMAN, Judith, « Henry V and Plutarch's Alexander », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 45, No. 1, Spring 1994, p. 57-73. [[JSTOR](#)]

PASUPATHI, Vimala C., « Coats and Conduct: The Materials of Military Conduct in Shakespeare's *Henry IV* and *Henry V* », *Modern Philology* 109.3, 2012, p. 326-351. [[JSTOR](#)]

TAUNTON, Nina, *1590s Drama and Militarism. Portrayals of War in Marlowe, Chapman and Shakespeare's Henry V*, Aldershot, Burlington USA, Singapore, Sidney, Ashgate, 2001. [Plusieurs chapitres consacrés à *Henry V*].

WELLS, Robin Headlam, *Shakespeare on Masculinity*, Cambridge, CUP, 2000. [Voir chapitre 1 : « The Chivalric Revival : *Henry V* and *Troilus and Cressida* », p. 31-60].

4. Loi, criminalité, justice

HUTSON, Lorna, « Forensic History. *Henry V* and Scotland », in *The Oxford Handbook of English Law and Literature, 1500-1700*, éd. Lorna Hutson, Oxford, OUP, 2017, p. 687-708. [[Oxford Handbooks Online](#)]

JAMIESON, Neil, « 'Sons of Iniquity': The Problem of Unlawfulness and Criminality amongst Professional Soldiers in the Middle Ages », in *Outlaws in Medieval and Early Modern England. Crime, Government and Society c. 1066–c.1600*, éd. John C. Appleby et Paul Dalton, Farnham, Ashgate, 2009, p. 91-110.

MERON, Theodor, *Henry's Wars and Shakespeare's Laws: Perspectives on the Law of War in the Later Middle Ages*, Oxford, Clarendon, 1993. [[Oxford Scholarship Online](#)]

SPENCER, Janet, « Princes, Pirates, and Pigs: Criminalizing Wars of Conquest in *Henry V* », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 47, No. 2, Summer, 1996, p. 160-177. [[JSTOR](#)].

SUKIC, Christine, « "His bruised helmet and his bended sword": the Politics of Criminality and Heroism in *Henry V* », in Karen Britland et Line Cottagnies (dir.), *Henry V: A Critical Reader*, Arden Early Modern Drama Guides, Londres, Bloomsbury, p. 180-200.

SUTHERLAND, John, et WATTS, Cedric, *Henry V, War Criminal? And Other Shakespeare Puzzles*, Oxford, OUP, 2000. [Voir le chapitre du même titre, « Henry V, War Criminal? », ainsi que le chapitre « Henry V's Claim to France: Valid or Invalid? »].

TUCKER, E. F. J., « Legal Fiction and Human Reality: Hal's Role in *Henry V* », *Educational Theatre Journal*, Vol. 26, No. 3, October 1974, p. 308-314. [[JSTOR](#)].

WARREN, Christopher N., « *Henry V*, Anachronism, and the History of International Law », in *The Oxford Handbook of English Law and Literature, 1500-1700*, éd. Lorna Hutson, Oxford, OUP, 2017, p. 709-727.

5. Politique, pouvoir, nation, nationalisme/naissance d'une conscience nationale

BAKER, David, « 'Wildehirissheman': Colonialist Representation in Shakespeare's *Henry V* », *English Literary Renaissance* 22.1, 1992, p. 37-61. [[JSTOR](#)]

BALDO, Jonathan, « Wars of Memory in *Henry V* », in *Memory in Shakespeare's Histories. Stages of Forgetting in Early Modern England*, NY, London, Routledge, 2012, p. 102-130. [[JSTOR](#)]

BALDO, Jonathan, « 'Into a Thousand Parts': Representing the Nation in *Henry V* », *English Literary Renaissance* 38.1, 2008, p. 55-82. [[JSTOR](#)]

BANERJEE, Rita, « The Common Good and the Necessity of War: Emergent Republican Ideals in Shakespeare's *Henry V* », *Comparative Drama* 40.1, 2006, p. 29-49. [[JSTOR](#)]

DOLLIMORE, Jonathan, et SINFIELD, Alan, « History and Ideology, Masculinity and Miscegenation », in *Faultiness: Cultural Materialism and the Politics of Dissident Reading*, éd. Alan Sinfield, Oxford, Clarendon, 1992, p. 109-142.

GRADY, Hugh, *Shakespeare, Machiavelli, and Montaigne: Power and Subjectivity from Richard II to Hamlet*, Oxford, OUP, 2002. [Voir le dernier chapitre, consacré à *Henry V*, « Dissonance and Dissidence in *Henry V* », p. 204-241].

GURR, Andrew, « *Henry V* and the Bees' Commonwealth », *Shakespeare Survey* 30, 1977, p. 61-72. [[Cambridge University Press \(cambridge.org\)](#)]

HIGHLEY, Christopher, *Shakespeare, Spenser, and the Crisis in Ireland*, Cambridge, CUP, 1997. [Voir le chapitre 6, « If the cause be not good: *Henry V* and Essex's Irish Campaign », p. 134-163]. [[Cambridge University Press \(cambridge.org\)](#)]

HILLMAN, Richard, *Shakespeare, Marlowe, and the Politics of France*, Basingstoke, Palgrave, 2002. [Voir en particulier p. 67-74 et p. 112-170].

HOPKINS, Lisa, « Welshness in Shakespeare's English Histories », in *Shakespeare's History Plays: Performance, Translation and Adaptation in Britain and Abroad*, éd. Ton Hoenselaars, Cambridge, CUP, 2004, p. 60-74.

KARREMANN, Isabel, *The Drama of Memory in Shakespeare's History Plays*, Cambridge, CUP, 2015. [Voir en particulier chapitre 5, « Distraction: nationalist oblivion and contrapuntal sequencing in *Henry V*]. [[Cambridge University Press \(cambridge.org\)](#)].

MALEY, Willy et Philip SCHWYZER (eds), *Shakespeare and Wales: From the Marches to the Assembly*, Farnham, Ashgate, 2010. [Plusieurs chapitres concernent la pièce].

MCEARCHERN, Claire, « *Henry V* and the Paradox of the Body Politic », *Shakespeare Quarterly*, Vol. 45, No. 1, Spring 1994, p. 33-56. [[JSTOR](#)].

POOLE, Adrian, « The Disciplines of War, Memory and Writing: Shakespeare's *Henry V* and David Jones's *In Parenthesis* », *Critical Survey* 22, No. 2, 2010, p. 91-104. [[JSTOR](#)]

POLITO, Mary, « 'Warriors for the Working Day': Shakespeare's Professionals », *Shakespeare* 2.1, 2006, p. 1-23.

PUDNEY, Eric, « Mendacity and Kingship in Shakespeare's *Henry V* and *Richard III* », *European Journal of English Studies* 19.2, 2015, p. 163-175.

RACKIN, Phyllis, *Stages of History: Shakespeare's English Chronicles*, New York, Cornell University Press, 1990.

RHODES, Neil, « Wrapped in the Strong Arms of the Union: Shakespeare and King James », *Shakespeare and Scotland*, éd. Willy Maley et Andrew Murphy, Manchester, Manchester University Press, 2004, p. 37-52. [manchesterhive.com]

SHAPIRO, James, « Revisiting *Tamburlaine: Henry V* as Shakespeare's Belated Armada Play », *Criticism* 31.4, 1989, p. 351-366. [[JSTOR](https://www.jstor.org/stable/2346000)]

WORTHAM, Christopher, « Shakespeare, James I and the Matter of Britain », *English Journal of the English Association*, Vol. 45, Issue 182, Summer 1996, p. 97-122. [<https://academic.oup.com/english/article/45/182/97/376609>]

6. Humeurs et passions

REID, Robert L., « Humoral Psychology in Shakespeare's 'Henriad' », *Comparative Drama*, Vol. 30, No. 4, Winter 1996-97, p. 471-502. [[JSTOR](https://www.jstor.org/stable/3105000)].

FLOYD-WILSON, Mary, « English Mettle », in *Reading the Early Modern Passions: Essays in the Cultural History of Emotion*, éd. Gail Kern Paster, Katherine Rowe, Mary Floyd-Wilson, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2004, p. 130-146.

7. *Henry V* et l'histoire / la royauté

CLEGG, Cyndia S., « Feared and loved: *Henry V* and Machiavelli's Use of History », *Ben Jonson Journal* 10, 2003, p. 179-207.

CONDREN, Conal, « Understanding Shakespeare's Perfect Prince: Henry V, the Ethics of Office and the French Prisoners », *The Shakespearean International Yearbook*, 9, éd. Laurence Wright, Farnham, Ashgate, p. 195-213.

DODD, Gwilym (éd.), *Henry V: New Interpretations*, Woodbridge, York Medieval Press and the Boydell Press, 2013. [Attention : cet ouvrage porte sur le roi Henry V et non le personnage de Shakespeare, mais est une bonne synthèse de tous les enjeux historiques concernant le roi].

DOLLIMORE, Jonathan, et Alan SINFIELD, « History and Ideology: the Instance of *Henry V* », in *Alternative Shakespeares*, éd. John Drakakis, Londres, Methuen, 1985, p. 206-227.

DUTTON, Richard, « 'Methinks the Truth Should Live from Age to Age': The Dating and Contexts of *Henry V* », *Huntington Library Quarterly* 68, Nos. 1-2, 2005, p. 173-204. [[JSTOR](https://www.jstor.org/stable/3629000)]

GOY-BLANQUET, Dominique, « Le miroir des rois: de *Richard II* à *Henry VIII* », *XVII-XVIII. Revue de la Société d'études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles* 59, 2004, p. 11-25. [[Persée](https://www.persee.fr/doc/xvii_59_1_0)]

GOY-BLANQUET, Dominique, *Shakespeare et l'invention de l'histoire : guide commenté du théâtre historique*, Paris, Éditions Classiques Garnier (numérique et papier), 2014. [[Classiques Garnier numérique](#)]

HAMMER, Paul E. J., « Devereux, Robert, second Earl of Essex (1565-1601) », *Oxford Dictionary of National Biography*, Oxford, OUP, 2004. [[Online Oxford Dictionary of National Biography](#)]

HEDRICK, Donald, « Advantage, Affect, History, *Henry V* », *PMLA* 118.3, 2003, p. 470-487. [[JSTOR](#)]

HUTSON, Lorna, « Imagining Justice: Kantorowicz and Shakespeare », *Representations*, 106, 2009, p. 118-142. [[JSTOR](#)]

KANTOROWICZ, Ernst, *The King's Two Bodies: A Study in Medieval Political Theology*, Princeton?, Princeton University Press, [1957] 2016.

LAKE, Peter, *How Shakespeare Put Politics on the Stage: Power and Succession in the History Plays*, New Haven (CT), Yale University Press, 2016. [Voir en particulier p. 349-400].

MCCLOSKEY, John C., « The Mirror of All Christian Kings », *The Shakespeare Association Bulletin*, Vol. 10, No. 1, January 1944, p. 36-40. [[JSTOR](#)].

MULREADY, Cyrus, « Making History in Q *Henry V* », *English Literary Quarterly* 76.4, 2013, p. 478-513. [[JSTOR](#)]

TAYLOR, Gary, « The Fortunes of Oldcastle », *Shakespeare Survey* 38, 1985, p. 85-100. [[Cambridge University Press \(cambridge.org\)](#)]

8. *Henry V* et la religion

DAVIES, Michael, « Falstaff's Lateness: Calvinism and the Protestant Hero in *Henry V* », *Review of English Studies* 56.225, 2005, p. 351-378. [[JSTOR](#)]

DOWD, Christopher, « Polysemic Brotherhoods in *Henry V* », *Studies in English Literature* 50.2, 2010, p. 337-353. [[Project MUSE](#)]

HUNT, Maurice, « The 'Breaches' of Shakespeare's *The Life of King Henry the Fifth* », *College Literature* 41.4, 2014, p. 7-24. [[JSTOR](#)]

KNAPP, Jeffrey, *Shakespeare's Tribe: Church, Nation, and the Theater in Renaissance England*, Chicago et Londres, University of Chicago Press, 2002. [Lire en particulier le chapitre 3 : « This Blessed Plot »].

MEBANE, John S., « 'Impious War': Religion and the Ideology of Warfare in *Henry V* », *Studies in Philology*, 104.2, 2007, p. 250-266. [[JSTOR](#)]

SLIGHTS, Camille Wells, « The Conscience of the King: *Henry V* and the Reformed Conscience », *Philological Quarterly* 80.1, 2001, p. 37-55.

VIGNAUX, Michèle, *L'Invention de la responsabilité : la deuxième tétralogie de Shakespeare*, Paris, Presses de l'École Normale Supérieure, 1995.

WILSON, Richard, *Worldly Shakespeare: The Theatre of Our Good Will*, Edimbourg, Edinburgh University Press, 2016. [Voir le chapitre 2, « Too long for a good play: Shakespeare and the Wars of Religion »].

WOMERSLEY, David, *Divinity and State*, Oxford, OUP, 2010, p. 300-357.

9. *Henry V* et le genre/gender

ABATE, Corinne, « 'Once More Unto the Breach': Katherine's Victory in *Henry V* », *Early Theatre* 4, 2001, p. 73-85. [JSTOR]

ANDREWS, Meghan C., « Gender, Genre, and Elizabeth's Princely Surrogates in *Henry IV* and *Henry V* », *Studies In English Literature. 1500-1900*, Vol. 54, No. 2, Spring 2014, p. 375-399. [JSTOR].

DANIEL, Drew, « *King Henry V: Scambling Harry and Sampling Hal* », in *Shakespeare: A Queer Companion to the Complete Works of Shakespeare*, éd. Madhavi Menon, Durham (NC), Duke University Press, 2011, p. 121-129.

HOWARD, Jean et RAKIN, Phyllis, *Engendering a Nation: A Feminist Account of Shakespeare's Histories*, Londres, Routledge, 1997, p. 186-215.

LEMONNIER-TEXIER, Delphine (dir.), *Représentations et identités sexuelles dans le théâtre de Shakespeare. Mise en scène du genre, écritures de l'histoire*, Rennes, PUR, 2010. [Bien qu'il ne contienne pas de chapitre spécifique sur *Henry V*, l'étude du genre dans les pièces historiques et les adaptations cinématographiques d'*Henry V* pourra être utile]. [Le livre est en ligne en libre accès <https://books.openedition.org/pur/80856?lang=fr>]

SMITH, Bruce R., *Shakespeare and Masculinity*, Oxford, OUP, 2010. [Le livre ne contient pas de chapitre spécifique sur *Henry V* mais le chapitre « Others » en particulier pourra être utile].

WERNER, Sarah, « Firk and Foot: The Boy Actor in *Henry V* », *Shakespeare Bulletin* 21.4, 2003, p. 19-27. [JSTOR]

10. *Henry V* et la métathéâtralité

SMITH, Matthew J., « The Experience of Ceremony in *Henry V* », *SEL: Studies in English Literature, 1500-1900*, 54.2, 2014, p. 401-421. [JSTOR]

SMITH, Warren, « The *Henry V* Choruses in the First Folio », *Journal of English and Germanic Philology* 53, 1954, p. 38-57. [JSTOR]

THORNE, Alison, « 'Awake Remembrance of These Valiant Dead': *Henry V* and the Politics of the English History Play », *Shakespeare Studies* 30, 2002, p. 162-187. [<https://strathprints.strath.ac.uk/8720/>]

V. Films, mises en scène, captations

1. *Henry V* à l'écran :

Laurence OLIVIER, *Henry V*, 1944.

Kenneth BRANAGH, *Henry V*, 1989.

Tom HIDDLESTON, BBC 2012 as part of *The Hollow Crown* TV series.

David MICHÔD, *The King*, 2019.

2. *Henry V* au théâtre :

Globe Player (<https://globeplayer.tv/videos/henry-v>). [On peut louer ou acheter la pièce pour un prix modique dans une mise en scène de Dominic Dromgoole, avec Jamie Parker dans le rôle du roi].

3. Littérature critique sur les adaptations à l'écran

BUTLER, Martin, « Translating the Elizabethan Theatre: The Politics of Nostalgia in Olivier's *Henry V* », in Shirley Chew and Alistair Stead (eds), *Translating Life: Studies in Transpositional Aesthetics*, Liverpool, Liverpool University Press, 1999, p. 75-97. [[Liverpool Scholarship Online](#)]

CALLAGHAN, Dympna, « Resistance and Recuperation: Branagh's *Henry V* », *Shakespeare on Film Newsletter*, 15(2), April 1991, p. 5-6. [[JSTOR](#)]

HATCHUEL, Sarah, « *Henry V* on Screen », in L. Cottegnies and K. Britland (dir.), *King Henry V: A Critical Reader*, Arden Early Modern Drama Guides, Londres, Bloomsbury, 2020, p. 102-125.

HATCHUEL, Sarah, « Leading the Gaze: From Showing to Telling in Kenneth Branagh's *Henry V* and *Hamlet* », *Early Modern Literary Studies*, 6 (1), 2000, 22 paragraphs. [<https://extra.shu.ac.uk/emls/06-1/hatchbra.htm>]

HATCHUEL, Sarah et VIENNE-GUERIN, Nathalie (eds), *Shakespeare on Screen: The Henriad*, Rouen, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2008.

HEMBOLD, Anita, « 'Take a Soldier, Take a King': The (In)Separability of Conflict in Branagh's *Henry V* », *Literature/Film Quarterly*, 33(4), 2005, p. 280-289. [[JSTOR](#)]

LANE, Robert, « 'When Blood Is Their Argument': Class, Character, and Historymaking in Shakespeare's and Branagh's *Henry V* », *English Literary History*, 61(1), 1994, p. 27-52. [[JSTOR](#)]

PUCKETT, Kent, « Pistol's Two Bodies: *Henry V* at War », in *War Pictures: Cinema, History, and Violence in Britain*, New York, Fordham University Press, 2017, p. 82-135. [[JSTOR](#)]

ROYAL, Derek, « Shakespeare's Kingly Mirror: Figuring the Chorus in Olivier's and Branagh's *Henry V* », *Literature/Film Quarterly*, 25(2), 1997, p. 104-110. [<http://www.derekroyal.com/Henry%20V.pdf>]

WILSON, Robert F., « War and Reflection on War: The Olivier and Branagh Films of *Henry V* », *Shakespeare Bulletin*, 9 (3), Summer 1991, p. 27-29. [JSTOR].

4. Histoire de la mise en scène/ Adaptations

AARON, Melissa D., « The Globe and *Henry V* as Business Document », *Studies in English Literature* 40, No. 2, 2000, p. 277-292. [JSTOR]

BRANAGH, Kenneth, « *Henry V* », in R. Jackson and R. Smallwood (eds), *Players of Shakespeare, II: Further Essays in Shakespearean Performance by Players with the Royal Shakespeare Company*, Cambridge, CUP, 1988, p. 93-105.

LAGAE-DEVOLDÈRE, Denis, « 'New Rights We Grant Not, But the Old Declare' : le *Henry V* de Roger Boyle (1664), ou Shakespeare 'restauré' », *Etudes Epistémè* 14, 2008. [openedition.org]

LOEHLIN, James N., *Shakespeare in Performance: Henry V*, Manchester, Manchester University Press, 1997.

MARSHALL, Cynthia, « Sight and Sound: Two Models of Shakespearean Subjectivity on the British Stage », *Shakespeare Quarterly*, 51(3), Fall 2000, p. 353-361. [JSTOR]

MILLER-BLAISE, Anne-Marie and Gisèle VENET, « Performance History », in L. Cottagnies and K. Britland (eds), *King Henry V: A Critical Reader*, Arden Early Modern Drama Guides, Londres, Bloomsbury, 2020, p. 47-74.

PELINGTON, Amanda, « 'Not a Man from England': Assimilating the Exotic 'Other' through Performance, from *Henry IV* to *Henry VI* », in W. Maley and M. Tudeau-Clayton (eds), *This England, That Shakespeare: New Angles on Englishness and the Bard*, Aldershot, Ashgate, 2010, p. 165-183. [<https://uwe-repository.worktribe.com/output/975785/not-a-man-from-england-assimilating-the-exotic-other-through-performance-from-henry-iv-to-henry-vi>]

SCHWARTZ-GASTINE, Isabelle, « *Henry V* à la Royal Shakespeare Company : 600^e anniversaire de la victoire anglaise », *L'œil du Spectateur*, n°8, saison 2015-2016, [<https://shakespeare.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=896>]

SHAUGHNESSY, Robert, « The Last Post: *Henry V*, War Culture and the Postmodern Shakespeare », *Theatre Survey*, 39(1), May 1998, p. 41-61. [Cambridge University Press (cambridge.org)]

SMITH, Emma (ed.), *King Henry V: Shakespeare in Production*, Cambridge, CUP, 2002.

VENET, Gisèle, « Historique et poétique de la mise en scène », in éd. *La Vie d'Henry V*, Paris, Gallimard, coll. « Folio Théâtre », p. 390-410. [Idem in Shakespeare, William, *Œuvres complètes*, IV, *Histoires*, tome II, p. 1627-1633].